



hp jetdirect
620n/615n
打印服务器

设置指南

HP Jetdirect 打印服务器

型号 620n/615n (EIO)

© 2004 版权所有 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.

未经书面许可，严禁复制、改编或翻译本安装指南，版权法允许的情况除外。

本文档中的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的唯一担保在此类产品和服务随附的担保声明中明文规定。本文档中的任何内容都不应被解释为构成了附加担保。HP 不对本文档中的技术错误、编辑错误或遗漏承担责任。

Edition 1, 1/2004

适用的产品：

J7934A、J6057A

商标说明

Microsoft®、MS-DOS®、Windows®、Microsoft Windows NT® 是 Microsoft Corporation 的商标或在美国注册的商标。NetWare® 和 Novel® 是 Novell Corporation 的注册商标。IBM®、AIX® 是 International Business Machines Corp. 的注册商标。Ethernet 是 Xerox Corporation 的注册商标。PostScript® 是 Adobe Systems, Incorporated 的商标。UNIX® 是 Open Group 的注册商标。

安全注意事项

在安装和使用本产品之前，请先阅读所有安全标记和说明。



手册符号说明：如果产品上出现此符号，请参阅产品手册，以免产品受损。

警告：表示可能导致人身伤害的危险。

小心：表示可能导致设备或数据损坏的危险。

出现“警告”或“小心”通知时，应先了解危险程度，并采取正确步骤，才可继续操作。

目录

1. 简介

必需配置	8
寻求帮助	9

2. 安装步骤

检查打印机操作	10
断开打印机电源，安装硬件	11
检查 Jetdirect 打印服务器操作	12
根据需要使用网络设置配置 Jetdirect	14
配置工具	14
将打印机添加到网络服务器或系统	16
Microsoft 或 Novell NetWare 网络	17
UNIX 网络	19
Apple Mac OS 网络	19
查看光盘上的文档	20

3. 故障排除工具

HP Jetdirect 配置页	22
10/100Base-TX 链接配置	22
链接速度 LED 指示灯	23
链接故障排除	23
重置为出厂默认值	25
控制网络协议	25
启用或禁用网络协议	26

A. 网络打印简介

网络打印配置	27
网络协议	28
网络地址	28
安装网络打印机	29

B. HP Jetdirect 解决方案概述

工具概述 31

支持的网络协议 32

HP 安装软件 33

C. HP Jetdirect EIO 控制面板菜单

简介 36

传统控制面板 37

图形控制面板 40

D. 规格与法规声明

规格 44

法规声明 45

E. 担保服务和客户支持

F. HP 支持与服务

HP 在线支持 52

固件升级 52

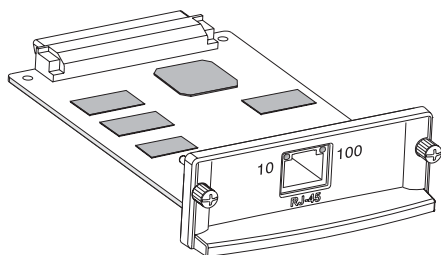
HP 电话支持 53

简介

HP Jetdirect EIO 内置式打印服务器是用于 HP 增强型输入 / 输出 (EIO) 打印机和 MFP (多功能外设) 产品的网络接口卡。可以使用 HP Jetdirect 打印服务器, 在网络上的任何位置连接和共享打印机并以网络传输速率进行打印。

HP Jetdirect EIO 打印服务器支持与 Fast Ethernet (IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX) 网络的连接。该打印服务器利用非屏蔽双绞线网络电缆为网络连接提供了一个 RJ-45 连接器端口。请参阅图 1-1。

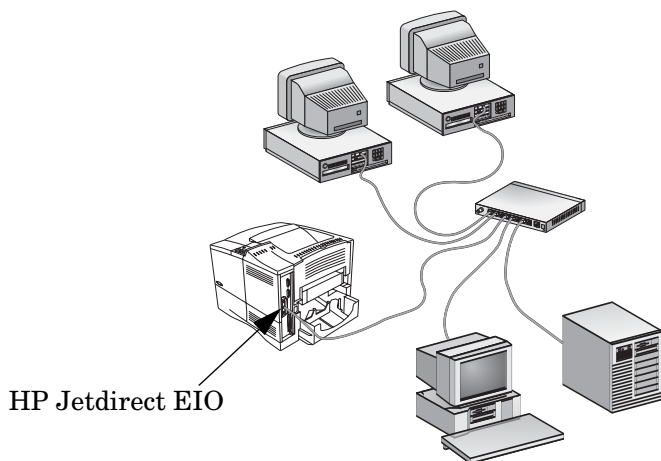
图 1-1 HP Jetdirect EIO 打印服务器



连接并打开电源时, 该打印服务器会与网络自动协商是以 10 Mbps 的链接速度还是 100 Mbps 的链接速度来运行, 是用全双工模式还是半双工模式来进行通讯。不过, 您可以在网络通信建立时使用打印机控制面板或其他配置工具来手动配置链接。

图 1-2 显示了一个使用 HP Jetdirect EIO 打印服务器的典型网络。

图 1-2 典型 HP Jetdirect 打印服务器安装



使用 HP Jetdirect 打印服务器，很容易安装网络打印机。

- 安装 HP Jetdirect 打印服务器硬件并将打印机连接到网络。
- 使用网络安装软件为网络通信配置打印服务器，并在各计算机系统中添加到打印机，以便直接将打印作业发送到该打印机进行打印。

有关详细说明，请参阅[第 2 章](#)。

必需配置

- 有可用 EIO 插槽的 HP 打印机。

我们假定您具有正常运行的 HP EIO 打印机。使用随打印机提供的文档安装和测试打印机。

- 具有可用网络连接的工作网络以及具有 RJ-45 连接器的网络电缆。

我们假定您具有正常运行的网络和可用于打印机的网络连接。正常运行的网络由多台计算机组成，这些计算机可以通过网络电缆互相共享文件和其他资源。

- 对于 Windows 系统，需要打印机的软件驱动程序。

使用支持联网打印的打印机附带的光盘时，网络安装软件包含驱动程序。

使用 HP Jetdirect 光盘安装网络打印机时，需要获取驱动程序。可以从以下来源之一获取打印机驱动程序：

- 打印机附带的打印系统光盘
- HP 支持网站：<http://www.hp.com/go/support>
- HP Jetdirect 光盘中 HP 安装向导的驱动程序自动下载功能。
(如果您可以访问 Internet，HP Jetdirect 光盘中的打印机安装软件就可以自动下载并安装打印机驱动程序。)

注意

HP 安装向导需要具有相应扩展名 (*.inf) 的打印机驱动程序文件，才能完成安装。可用的驱动程序通常是“添加打印机”驱动程序，或“企业级用户”打印机驱动程序。

-
- 对于其他系统，请参阅[附录 B](#) 中的软件安装工具汇总。

寻求帮助 ...

有关高级主题或详细的说明，请参阅 HP Jetdirect 光盘上此产品的其他电子版文档资料。

有关版本说明，请参阅 HP Jetdirect 光盘根目录下的“自述”文件。

对于基于 Web 的支持或直接的电话支持，请参阅[附录 F](#) 中的 HP 支持信息。

注意

在美国和加拿大使用免费电话支持服务，请致电 HP 支持部门：

1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

有关全球最新的 HP 支持电话号码及可用服务信息，请访问网站：

http://www.hp.com/support/support_assistance

安装步骤

小心

HP Jetdirect 卡中包含的一些电子元件可能会被静电释放 (ESD) 过程中产生的静电损坏。为避免 ESD 造成损坏，请经常触摸打印机上的裸露金属片表面。可以使用一根接地腕带（或类似装置）达到此目的。每次拿放该卡时要非常小心。切勿触摸电子元件或电路。

检查打印机操作

要检查打印机是否正常工作，请打印打印机配置页。打印机配置页会显示打印机的操作状态。

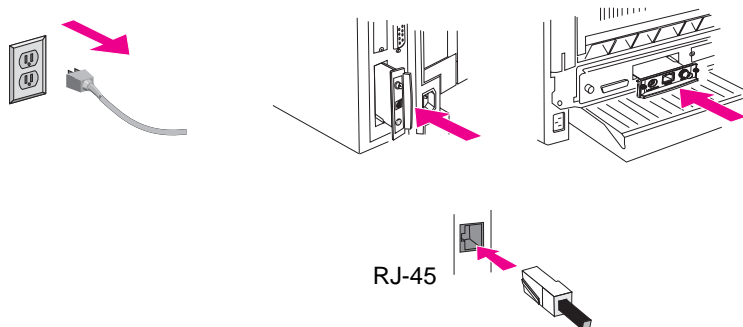
打印打印机配置页的步骤因每台打印机的型号而异。大多数有控制面板的打印机都会提供菜单结构图以方便浏览控制面板菜单。要打印打印机配置页，请参阅打印机文档，了解具体说明。

注意

打印机配置页的名称也可能因打印机的型号而异。例如，**HP DesignJet** 打印机提供显示状态信息的“服务配置打印”页。

断开打印机电源，安装硬件

图 2-1 断开电源，安装并连接卡



1. 关闭打印机并断开打印机的电源线。
2. 找到可用的 HP 增强型 I/O (EIO) 插槽（通常在打印机的背面）。

注意

对于有多个 EIO 插槽的打印机，可以将打印服务器安装到 HP 打印机的任何 EIO 插槽。

3. 如果插槽有盖板，则卸下该盖板。
4. 插入打印服务器卡。将卡与插槽中的导轨对齐。
5. 将卡按入插槽直至稳固安装在插槽中，慢慢拧紧每个固定螺钉，直至两个螺钉都很稳固。
6. 使用 RJ-45 连接器端口将网络电缆连接到卡上。
7. 开启打印机的电源。

检查 Jetdirect 打印服务器操作

1. 打印 Jetdirect 配置页，查看状态消息。

在大多数 HP LaserJet 打印机上，打印打印机配置页时，都会自动打印 Jetdirect 配置页。

在 HP DesignJet 打印机上，Jetdirect 配置信息包含在服务配置打印输出中。

2. 在 Jetdirect 配置页的第一部分，查找状态消息“I/O 卡已就绪”。请参阅图 2-2。

配置页的此部分还提供了产品特定的信息，如：

- HP Jetdirect 产品号
- 固件修订号
- LAN 硬件 (MAC) 地址
- 制造标识号

注意

有关可能出现在 Jetdirect 配置页上的其他消息的说明，请参阅 HP Jetdirect 光盘上相应的《HP Jetdirect 管理员指南》。

3. 如果显示“I/O 卡已就绪”，则说明卡已安装成功。请转至[根据需要使用网络设置配置 Jetdirect](#)。

如果不显示“I/O 卡已就绪”，则检查是否：

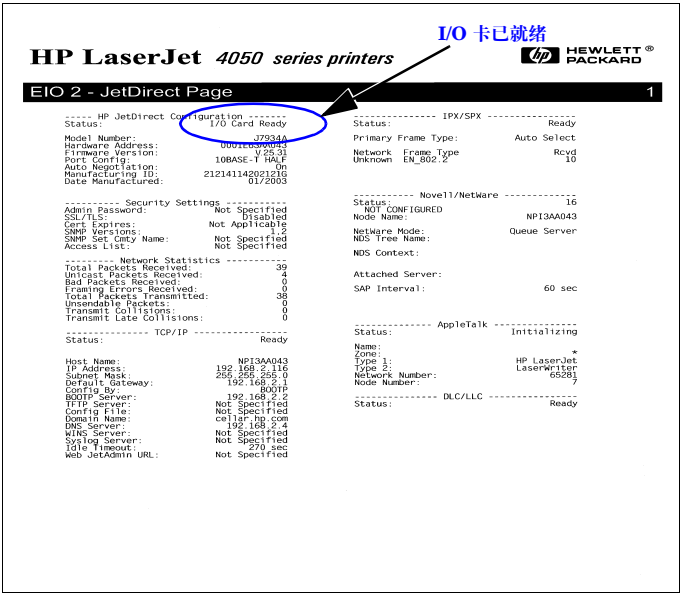
- 正确安装了打印服务器，并将打印服务器正确连接到网络
- 检查网络是否运行正常

可以先关闭打印机，然后重新打开以重新初始化打印服务器，然后重试。

注意 请参阅本指南中的[第 3 章](#)，了解链接配置和故障排除信息。

如果问题仍然无法解决，请参阅 HP Jetdirect 光盘上此打印服务器的电子版《*HP Jetdirect 管理员指南*》。

图 2-2 HP Jetdirect 配置页示例



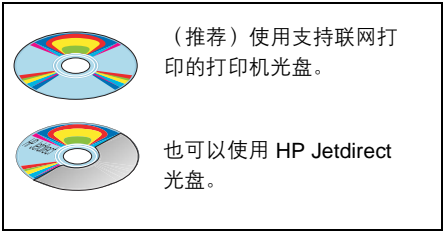
根据需要使用网络设置配置 Jetdirect

如果网络要求在将打印机添加到网络系统之前在打印服务器上配置网络设置，则可以立即进行此操作。

但在大多数情况下，可以跳过此部分。可以直接转至[将打印机添加到网络服务器或系统](#)。使用网络安装软件在打印服务器上配置基本网络设置，并将打印机添加到系统配置中。

配置工具

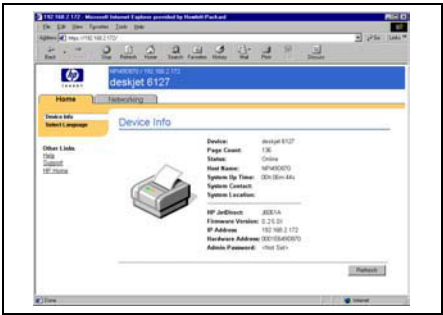
- 对于 Microsoft Windows 系统，请使用打印机附带的光盘（推荐使用）或打印服务器附带的 HP Jetdirect 光盘上的网络设置软件。使用该软件，可以配置打印服务器，使其在网络上运行，还可以将打印机添加到系统中。请参阅[将打印机添加到网络服务器或系统](#)。



注意

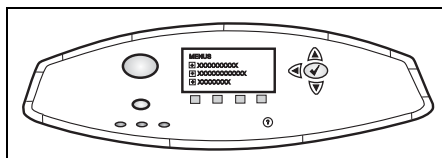
打印机光盘软件可能不支持 Novell NetWare 或其他网络上的打印机设置。请参阅打印机文档，了解可以支持的网络。

- 对于 TCP/IP 网络，请使用 Web 浏览器访问 HP Jetdirect 打印服务器上内嵌的 Web 服务器。使用打印服务器上的 Web 页可以配置网络参数。

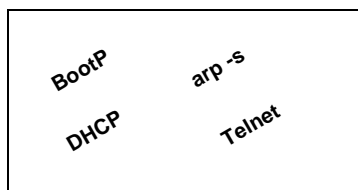


有关详细信息，请参阅 HP Jetdirect 光盘上相应的《*HP Jetdirect* 管理员指南》。

- 使用打印机控制面板（有可支持控制面板的打印机）在打印服务器上配置基本网络参数。有关详细信息，请参阅[附录 C](#)。



- 对于 TCP/IP 网络，请使用高级配置方法，如 BootP、DHCP、Telnet 或 “arp” 和 “ping” 命令。有关说明，请参阅 HP Jetdirect 光盘上此打印服务器的《*HP Jetdirect* 管理员指南》。



- 使用 HP 打印机管理软件（如 *HP Web Jetadmin*）或其他网络实用程序来配置网络参数。可以从 HP 在线支持网站上下载 HP 打印机设置和管理软件：

http://www.hp.com/support/net_printing

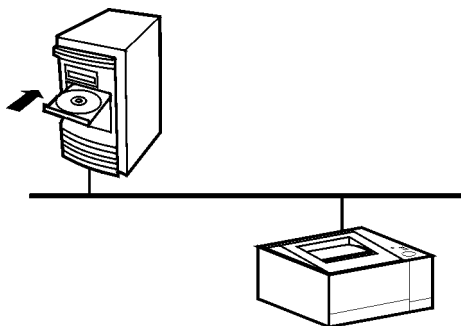
注意

用网络参数配置打印服务器以后，即使在关闭打印机并重新打开后都会保存和维护配置值。

将打印机添加到网络服务器或系统

一旦配置打印机，使其能够在网络上正常运行，即可在各台计算机上添加到打印机，以便直接将打印作业发送到该打印机进行打印。要将打印机添加到系统配置中，必须使用适用于您的系统的网络打印机安装软件。有关 HP 安装软件的汇总介绍，请参阅[附录 B](#)。

图 2-3 将打印机添加到系统配置



对于 Windows 系统，请注意以下事项：

- 如果使用支持联网打印的打印机附带的光盘而不使用 *HP Jetdirect* 光盘，则打印机的安装过程会更加简单。
- HP Jetdirect 光盘不包含打印机驱动程序软件，但安装和使用打印机时必须使用该软件。可以从以下来源获取并安装打印机的驱动程序：
 - 打印机随附的光盘。
 - HP 在线支持网站：<http://www.hp.com/go/support>。
 - HP Jetdirect 光盘中安装向导的驱动程序自动下载功能（运行该向导时，必须启用 Internet 连接）。

注意

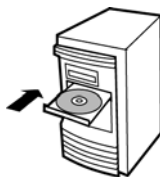
如果使用 HP Jetdirect 光盘来安装 MFP 或集成型设备，则可能无法使用某些非打印功能。

本部分提供有关使用 HP Jetdirect 光盘软件的信息。

Microsoft 或 Novell NetWare 网络

使用 HP Jetdirect 光盘实用程序在支持的 Windows 系统上安装打印机:

1. 将 HP Jetdirect 光盘插入光盘驱动器。
2. 等待安装实用程序自动启动。如有必要, 请运行光盘根目录下的 **SETUP.EXE**。
3. 在运行光盘实用程序时, 请选择 **Install** (安装)。此操作会运行安装向导。



4. 按照屏幕上的说明进行操作。

注意

“打印机安装向导”是从光盘运行的。它将文件复制到系统上的临时目录，然后在结束时将其删除。

有关可从系统盘安装和运行的当前向导版本，请访问 HP 在线支持网站：

http://www.hp.com/support/net_printing

5. 得到提示时，打印测试页以校验打印机的设置。

- 如果成功地打印了测试页，则表明已完成该计算机系统上的打印机设置。如果此系统是服务器，则参阅下面的“[客户机 / 服务器网络](#)”。
- 如果未能打印测试页，请执行向导显示的故障排除任务。有关详细信息，请单击**帮助**。此外，也可以从光盘安装实用程序的主屏幕选择**联网帮助**。

有关故障排除的详细信息，请参阅此打印服务器的

《*HP Jetdirect* 打印服务器管理员指南》。关于访问 Jetdirect 光盘上文档资料的信息，请参阅[查看光盘上的文档](#)一节。

客户机 / 服务器网络

在服务器上安装了打印机之后，还须设置网络客户机，才能通过服务器访问打印机。具体步骤取决于可用的客户机和网络操作系统的实用程序。

例如，如果在 Microsoft 服务器上安装并共享打印机，则各 Windows 客户机可以使用“添加打印机”或“网上邻居”实用程序来访问打印机。

有关详细信息，请参阅网络操作系统附带的文档资料和帮助信息。

UNIX 网络

在 HP-UX 和 Sun Solaris 系统上，请使用 HP Jetdirect 光盘上所提供的适用 UNIX 的 *HP Jetdirect* 打印机安装程序软件。该软件位于光盘的 /UNIX 目录中。

关于详细的安装说明及其他信息，请参阅光盘的 /UNIX 目录中提供的文本和文档文件。

有关 HP Jetdirect 故障排除和配置页的消息，请参阅此 HP Jetdirect 打印服务器的《*HP Jetdirect* 打印服务器管理员指南》。关于访问 Jetdirect 光盘上文档资料的信息，请参阅[查看光盘上的文档](#)一节。

Apple Mac OS 网络

有关在 AppleTalk 网络上配置和管理打印机的信息，请使用 HP Jetdirect 光盘上提供的 *HP LaserJet* 实用程序（用于 Mac OS 9.x、X 10 经典模式系统）。要安装该软件，请执行以下步骤：

1. 将光盘插入光盘驱动器，等待屏幕上出现 HP Jetdirect 光盘图标。
2. 双击 HP Jetdirect 光盘图标，在 Jetdirect 窗口中显示光盘内容。
3. 根据您想使用的语言，双击 HP LaserJet 软件安装图标。然后，按照屏幕上的说明继续操作。

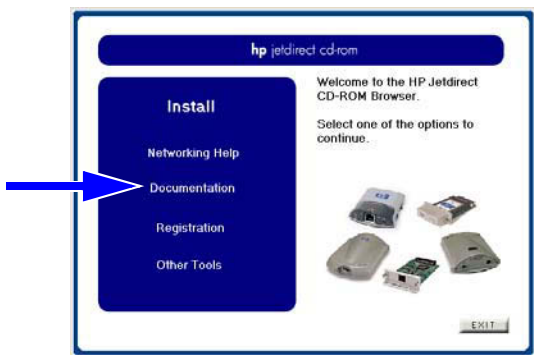
要运行并使用该软件，请参阅软件所提供的帮助文件。有关详细信息，请参阅光盘上此打印服务器相应的《*HP Jetdirect* 打印服务器管理员指南》。

对于在 Mac OS X 10.2 系统上的打印机安装，也可以使用以下 Print Center 工具：AppleTalk、IP Printing（用于 LPD 打印）和 Rendezvous（仅用于 HP Jetdirect 615n 打印服务器）。

查看光盘上的文档

光盘中提供了包括《*HP Jetdirect* 打印服务器管理员指南》在内的若干 HP Jetdirect 打印服务器文档。这些文档采用 Adobe Acrobat Reader 格式 (*.pdf) 和 Web 浏览器格式 (*.htm)。对于支持的 Windows 系统，可以直接通过光盘实用程序来读取这些文档。

1. 将光盘插入光盘驱动器。
2. 等待安装实用程序自动启动。如有必要，请运行 HP Jetdirect 光盘根目录下的 SETUP.EXE。
3. 选择 **Documentation**（文档）。然后选择您的 HP Jetdirect 产品，并浏览到需要的文档。



4. 单击您的打印服务器型号，然后单击要查看的文档。

要查看 Adobe Acrobat 格式 (*.pdf) 的文档，需要 Adobe Acrobat Reader 4.0 或更新版本。要下载一个副本，请访问 Adobe 网站：

<http://www.adobe.com/products/acrobat/readstep.html>

注意

在其他支持的操作系统上，可从光盘的 \DOCS 目录直接访问文档资料文件。要查看 **Adobe Acrobat** 格式 (*.pdf) 的文档，系统上必须安装 **Adobe Acrobat Reader**，并可用。

如果查看 *.pdf 文档有困难，请将 **Acrobat Reader** 升级至最新发行版本（可从 **Adobe Systems** 公司获得）。

故障排除工具

HP Jetdirect 配置页

如[第 2 章](#)中所示，Jetdirect 配置页提供了各种打印服务器状态。它是重要的诊断工具，在无法与打印服务器进行网络通信时尤为重要。

在大多数 HP LaserJet 打印机上，打印打印机配置页时，都会自动打印 Jetdirect 配置页。在 HP DesignJet 打印机上，Jetdirect 配置信息包含在服务配置打印输出中。请参阅打印机文档，打印打印机的配置页。

要对 Jetdirect 配置页的消息提供说明并使用，请参阅 HP Jetdirect 光盘上相应的《*HP Jetdirect 管理员指南*》。

10/100Base-TX 链接配置

HP Jetdirect 10/100Base-TX 打印服务器支持 10 或 100 Mbps 网络连接速度（使用全双工或半双工传输通道）。默认情况下，打印服务器会与网络自动协商其链接操作。

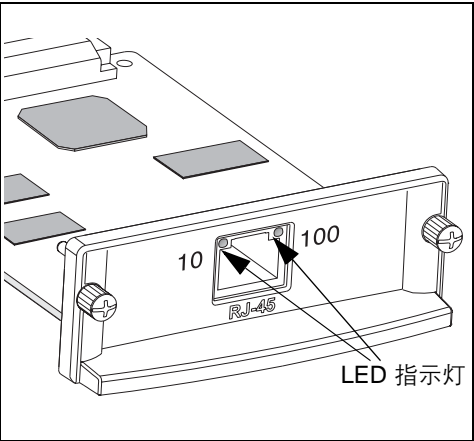
连接到不支持自动协商的网络集线器和交换机时，打印服务器会自动为 10-Mbps 或 100-Mbps 半双工操作进行配置。例如，连接到非协商的 10 Mbps 集线器时，打印服务器卡会自动进行设置，以 10-Mbps 半双工运行。

如果打印服务器无法通过自动协商连接到网络，则可以使用以下方法之一手动设置链接操作模式：

- 打印机控制面板（如果有）。有关详细信息，请参阅[附录 C](#)。
 - Jetdirect 打印服务器上运行的内嵌 Web 服务器。
 - 访问 Jetdirect 打印服务器上的 Telnet 接口。
 - 使用例如从 BootP 或 DHCP 服务器上下载的 TFTP（Trivial File Transfer Protocol，普通文件传输协议）配置文件。
-

链接速度 LED 指示灯

HP Jetdirect 打印服务器的 RJ-45 连接器旁边带有 2 个发光二极管 (LED)。这两个 LED 表示打印服务器的操作链接速度（10 Mbps 或 100 Mbps）。

LED 指示灯 状态	说明	
熄灭	未链接	
亮起	以显示速度 (10 或 100 Mbps) 建立链接	

链接故障排除

如果 HP Jetdirect 打印服务器未能成功连接到网络:

- 两个链接速度 LED 指示灯（10 和 100）的状态都为熄灭
- Jetdirect 配置页上将显示 “LOSS OF CARRIER ERROR”（载波中断错误）。

注意

HP Jetdirect 10/100Base-TX 打印服务器可能需要长达 10 秒才能与网络建立连接。

请使用以下方法排除故障:

- 检查电缆连接。
- 直接配置打印服务器的 10/100TX 链接设置（例如，使用打印机控制面板上的 EIO 菜单）。检查网络连接设备（如网络交换机）的配置是否匹配。例如，如果将打印服务器设置为 100Base-TX 全双工操作，则也必须将网络交换机上的端口设置为 100Base-TX 全双工操作。关闭并重新启动打印机以重新初始化打印机设置。
- 在 Jetdirect 配置页上，比较以下参数的设置：

参数	对于 10/100TX 卡，应显示的消息
PORT SELECT:	RJ-45
PORT CONFIG:	100TX HALF、100TX FULL、10BASE-T HALF、10BASE-T FULL
AUTONEGOTIATION:	ON（启用自动协商功能），或者 OFF（禁用自动协商功能，已手动设置 10/100TX 配置）

有关 Jetdirect 配置页上其他配置参数和消息的说明，请参阅 HP Jetdirect 光盘上相应的《HP Jetdirect 管理员指南》。

重置为出厂默认值

通过对打印机执行冷重置，可以将其恢复为默认值（有关说明，请参阅打印机文档资料）。要在多个 **HP LaserJet** 打印机上执行冷重置，请关闭该打印机，然后在重新启动打印机时按住**执行**按钮。

HP 网站上提供了说明如何在多个 HP 打印机上执行冷重置的文档。要查看该文档，请访问 HP 在线支持网站：

<http://www.hp.com/go/support>

并搜索文档 **hpj02300.html**。

小心

如果执行冷重置操作，就会将打印机配置和 **Jetdirect** 配置恢复为出厂默认值。

控制网络协议

HP Jetdirect 打印服务器可同时支持多个网络通信协议。使用此功能，使用不同协议的网络计算机可以与该打印机进行通信。

打印服务器上使用的每个协议需要先进行一些配置，然后打印机才能在网络上进行通信。对于一些协议，所需参数会自动检测，不需要用户指定设置。但对其他协议而言，则可能要配置许多参数。

启用或禁用网络协议

首次安装新的 **Jetdirect** 打印服务器后，每次打开打印机电源时都会启用所有支持的网络协议。

如果启用了网络协议，即使网络上没有使用该协议的计算机，卡也会在网络上进行有效传输。这样就会增加网络通信量。要切断不必要的通信，可以禁用不用的协议。禁用不用的协议可以达到如下效果：

- 切断不用协议（例如 **IPX/SPX** 和 **TCP/IP**）的广播消息，从而减少网络通信量。
- 切断其他网络上意外地将打印作业发送到此打印机的用户，从而对此打印机上打印的用户进行更好的控制。
- 剔除“**Jetdirect 配置**”页（显示所有已启用协议的状态信息）上不必要的信息。
- 仅显示已启用协议在打印机控制面板上根据协议不同而异的错误。

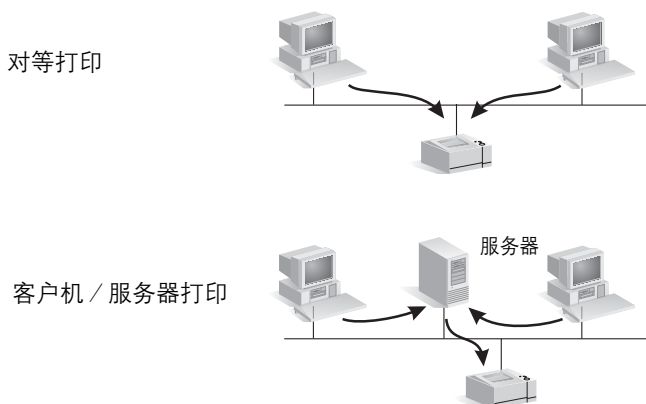
可以通过各种工具（如 **Telnet**、Web 浏览器访问内嵌 Web 服务器、打印机控制面板和 **HP Web Jetadmin** 管理软件）在打印服务器上启用或禁用协议。有关以上工具及其他工具的详细信息，请参阅 **HP Jetdirect** 光盘上相应的《*HP Jetdirect* 管理员指南》。

网络打印简介

网络打印配置

网络由连接在一起共享信息和资源（如打印机）的计算机组成。在“客户机 / 服务器”网络上，客户机将打印作业发送到控制每台打印机使用的专用服务器上。在“对等”网络上，不使用专用的服务器，而是将每台计算机配置为直接将打印作业发送到打印机。

图 A-1 基本的网络打印配置



客户机 / 服务器打印通常用于中型到大型网络，在这些网络中由专用计算机来管理多个用户的打印。客户机 / 服务器网络使用网络操作系统 (NOS)，如 Novell NetWare 和 Microsoft Windows NT/2000 Server。

对等打印更适合用于小型网络。在对等网络上，每个用户将其 Microsoft 系统配置为直接打印到打印机。

注意，也可以在客户机 / 服务器网络上配置对等打印。例如，即使将小型工作组连接到企业级客户机 / 服务器网络，小型工作组仍可使用对等打印。

网络协议

无论是客户机 / 服务器网络还是对等网络，要使计算机和打印机相互通信，它们必须使用一种通用语言或“网络协议”。最常用的通用协议是通过 Novell NetWare 网络推广使用的 IPX（Internet 数据包交换），和通过 Internet 推广使用的 TCP/IP（传输控制协议 / Internet 协议）。HP Jetdirect 打印服务器支持这两种协议以及其他一些常见的网络协议。

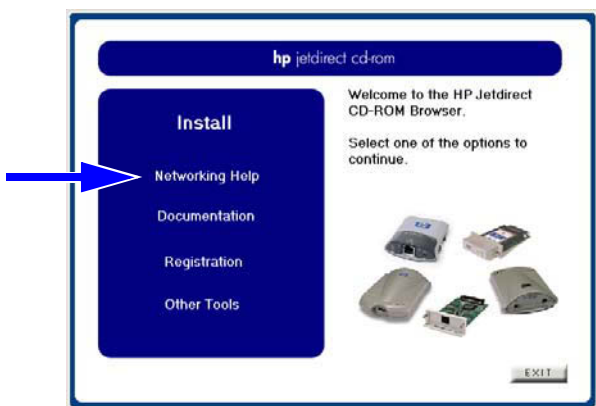
网络地址

必须使用唯一的地址来标识网络上的每台设备（如打印机）。如果网络上的设备使用相同的地址，就会出现通信故障。如果网络很小，防止使用相同的地址相对来说比较容易。但对于大型网络，则必须下很大力气防止设备的地址重复。

网络地址通常储存在设备上。为各台设备分配地址的方式取决于网络上使用的网络协议：

- 如果设备支持 IPX 网络操作，分配地址相对比较容易，因为地址分配将自动进行。
- 如果设备支持 IP 网络操作，分配地址则可能比较复杂，尤其在需要与其他网络进行通信的大型网络上。此外，可能还需要在设备上指定并储存许多附加的 IP 参数。

可以使用 HP Jetdirect 光盘实用程序 (Windows) 上的 **Networking Help**（联网帮助），以获得关于网络地址和其他参数的详细信息。



安装网络打印机

注意 如果所在网络使用 **TCP/IP**，则请向网络管理员索取有效的 **IP** 地址以及其他所需的参数。

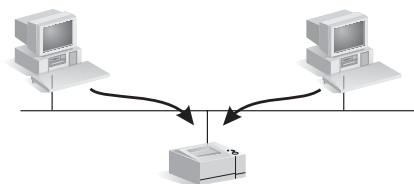
在 **HP Jetdirect** 光盘中，提供了可在下述网络环境中快速安装打印机的软件。

表 A-1. 使用 HP Jetdirect 光盘软件

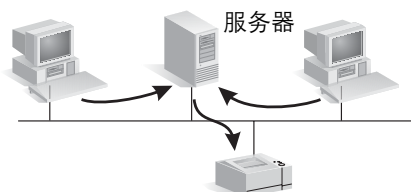
网络	系统	HP Jetdirect 光盘软件
Microsoft 网络 (IP 或 IPX)	Windows 98/Me、 NT 4.0、2000、 XP、Server 2003	(请参见图 A-2) 在每个直接在打印机上打印的系统上运行打印机安装向导。 如果您的系统是客户机 / 服务器网络上的服务器，则共享服务器上的打印机，以便客户机可以使用。
Novell NetWare NDS 或平构数据库网络 (仅限 队列服务器模式) (IPX)	Windows 98/Me、 NT 4.0、2000、 XP	运行打印机安装向导，在 NetWare 服务器和 Jetdirect 打印服务器上设置相应的队列。
UNIX 网络 (IP)	HP-UX、Sun Solaris	使用用于 UNIX 的 HP Jetdirect 打印机安装程序 (请参阅 HP Jetdirect 光盘上的文档资料和发行说明)

图 A-2 使用 HP 安装向导 (Windows)

对等打印在每个直接在打印机上打印的系统上使用打印机安装向导。



客户机 / 服务器打印：在每个直接在打印机上打印的服务器上使用打印机安装向导。



然后共享打印机，以使客户机能通过服务器访问该打印机。

有关更多打印机设置选项和技术帮助方面的信息，请参阅适用于特定 HP Jetdirect 型号的《HP Jetdirect 打印服务器管理员指南》（随 HP Jetdirect 光盘提供）。

HP Jetdirect 解决方案概述

工具概述

表 B-1. 工具概述

HP Jetdirect 网络配置和管理
<ul style="list-style-type: none">● 内嵌的 HP Jetdirect 服务:<ul style="list-style-type: none">■ BootP 或 DHCP■ TFTP■ SNMP■ Telnet■ 内嵌 Web 服务器、HTTP (TCP 端口 80)■ 内嵌 Web 服务器、HTTPS (TCP 端口 443)● HP 管理和支持软件:<ul style="list-style-type: none">■ HP Web Jetadmin 软件 (TCP/IP 和 IPX/SPX 网络)■ HP Jetdirect Download Manager (HP Jetdirect 固件升级)
HP Jetdirect 打印支持
<ul style="list-style-type: none">● 内嵌的 HP Jetdirect 服务:<ul style="list-style-type: none">■ LPD 打印 (TCP 端口 515)■ IPP 打印 (TCP 端口 631)■ FTP 打印 (TCP 端口 20、21)■ Raw IP 打印 (HP 专属 TCP 端口 9100、9101、9102)● HP 网络打印安装软件:<ul style="list-style-type: none">■ HP 安装网络打印机向导 (Windows)■ 适用于 UNIX 的 HP Jetdirect 打印机安装程序■ 适用 Macintosh 的 HP LaserJet 实用程序■ HP Internet 打印机连接软件 (Windows)■ HP IP/IPX 打印机网关 (Novell NetWare)
<p>有关详细信息，请参阅适用于特定 HP Jetdirect 型号的《<i>HP Jetdirect 打印服务器管理员指南</i>》。HP Jetdirect 光盘上含有电子格式的该指南。</p> <p>HP 软件解决方案可从 HP 在线支持下载： http://www.hp.com/support/net_printing</p>

支持的网络协议

表 B-2. 支持的网络协议

网络协议	网络打印环境
TCP/IP	Microsoft Windows 98、Me、NT 4.0、2000、XP-32/64（直接模式）、Server 2003 通过 NDPS 的 Novell NetWare 5、6 Apple Mac OS X UNIX 和 Linux，包括： HP-UX Solaris（仅限 SPARC 系统） RedHat Linux SuSE Linux MPE/iX** 支持 LPR/LPD（行式打印机守护程序）的操作系统 支持 FTP（文件传输协议）打印的操作系统 通过 IPP（Internet 打印协议）、Windows NT 4.0、Windows 2000 的 Internet 打印
IPX/SPX 和兼容通信协议	Novell NetWare Microsoft Windows 98、Me、NT、2000、XP-32（直接模式）、Server 2003
EtherTalk	AppleTalk (Mac OS)
DLC/LLC	Microsoft Windows NT 4.0**
** 请向网络系统经销商索取软件、文档和寻求连接支持。	

HP 安装软件

有关用于设置网络打印的 HP 解决方案的概述信息，请参见如下的 [表 B-3](#)。有关上述以及其他 HP 解决方案的详细信息，请访问 HP 在线支持网站：

http://www.hp.com/support/net_printing

表 B-3. HP 软件解决方案（第 1 页，共 3 页）

安装网络打印机向导 (Windows)
<ul style="list-style-type: none">● 支持的网络 (TCP/IP、IPX/SPX)。使用以下系统的 Microsoft 和 Novell NetWare（仅限队列服务器模式）：<ul style="list-style-type: none">■ Windows 98、Me■ Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003● 一个简单的打印机安装工具，用来在对等网络或客户机 / 服务器网络上安装一台网络打印机● 在较新的 HP 打印机上，该向导通常与打印机系统软件集成在一起● 从光盘运行● 从系统盘运行的可安装版本可以从 HP 在线支持网站下载。
适用于 UNIX 的 HP Jetdirect 打印机安装程序
<ul style="list-style-type: none">● 支持的网络 (TCP/IP):<ul style="list-style-type: none">■ HP-UX 10.x - 10.20、11.x■ Solaris 2.6、7、8（仅限 SPARC 系统）● 在所支持的 UNIX 网络上安装一台网络打印机

表 B-3. HP 软件解决方案（第 2 页，共 3 页）

HP Web Jetadmin（要求接入 Internet）

- 支持的网络 (TCP/IP、IPX/SPX):
 - Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003
 - HP-UX*
 - Solaris*
 - Red Hat、SuSE Linux
 - NetWare*
- * 说明：支持通过 HP Web Jetadmin（在 Windows NT 4.0、2000、XP、Server 2003 环境中）来创建队列和管理外设。有关所支持的宿主环境的最新信息，请访问：<http://www.hp.com/go/webjetadmin>。
- 通过 TCP/IP 对 Web Jetadmin 主机进行基于浏览器的管理
- HP 首选的解决方案，用来对企业内部网任意位置的多台打印机随时进行管理和安装
- 远程安装、配置和管理已连接 HP Jetdirect 的打印服务器、支持标准 MIB 的非 HP 打印机以及带有内嵌 Web 服务器的打印机
- 警报和耗材管理
- 对 HP Jetdirect 打印服务器进行远程固件升级
- 资产跟踪和使用分析

HP Internet 打印机连接

- 支持的网络 (TCP/IP):
 - Windows NT 4.0、2000* (Intel)
- 使用 Internet 打印协议 (IPP)，在系统和已连接 HP Jetdirect 的打印机之间进行打印路径配置（通过 Internet）
- 可以通过 Internet 更经济地分发高质量的硬拷贝文档资料，而不使用传真、邮件和速递服务
- 需要 HP Jetdirect 打印服务器（固件版本 X.07.17 或更高版本）
- * 说明：对于 Windows 2000，Microsoft 的 Internet 打印软件已集成到系统中。

表 B-3. HP 软件解决方案（第 3 页，共 3 页）

HP IP/IPX 打印机网关
<ul style="list-style-type: none">● 支持的网络（仅限 IPX/SPX）：<ul style="list-style-type: none">■ NetWare 5.x、6.0● 可以使用 Novell 分布式打印服务 (NDPS) 简化已连接 HP Jetdirect 的打印机的安装、打印以及双向管理过程● 可以通过 IPX 自动搜寻已连接 HP Jetdirect 的打印机，并自动将打印机安装到 NDPS 中● 不需要用户许可证● 可以禁用 SAP 以减少网络通信量● 对于 IPX 打印，需要 HP Jetdirect 固件版本 X.03.06 或更高版本
用于 Mac OS 的 HP LaserJet 实用程序
<ul style="list-style-type: none">● 支持的网络 (AppleTalk):<ul style="list-style-type: none">■ Mac OS 9.x、X 10.x（经典模式）● 配置和管理已连接 HP Jetdirect 的打印机

HP Jetdirect EIO 控制面板菜单

简介

打印机支持时，HP Jetdirect EIO 内置式打印服务器包含一个可通过打印机控制面板访问的配置菜单。如果打印机不同，访问此菜单的按钮也会有所不同。请参阅打印机手册以获取详细信息。

HP Jetdirect 内置式打印服务器支持以下打印机控制面板：

- [传统控制面板](#) 显示菜单及参数选择按钮
- [图形控制面板](#) 显示导航与数字键盘（在更新的 HP LaserJet 打印机型号中使用）

传统控制面板

通常，传统控制面板可以显示两行文本（每行 16 个字符）。

如[表 C-1](#) 中所述，HP Jetdirect EIO 控制面板菜单使您能够启用或禁用网络通信协议以及配置选取的网络参数。在此控制面板显示屏幕中，星号 (*) 用于标识选取的值。

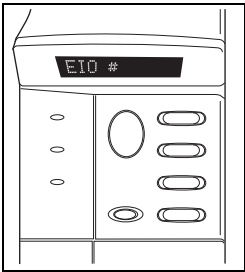


表 C-1. EIO 传统控制面板菜单（第 1 页，共 3 页）

菜单项	说明
CFG NETWORK =	选择是否要访问 Jetdirect 菜单。 <ul style="list-style-type: none">● NO（默认值）：略过 HP Jetdirect 菜单。● YES: 访问 HP Jetdirect 菜单。每次要访问此菜单时，必须将此项目更改为 YES*。
TCP/IP = IPX/SPX = DLC/LLC = ATALK/ETALK =	识别协议栈为开启或关闭。 <ul style="list-style-type: none">● ON（启用）（默认值）：已启用该协议。● OFF: 已禁用该协议。

表 C-1. EIO 传统控制面板菜单（第 2 页，共 3 页）

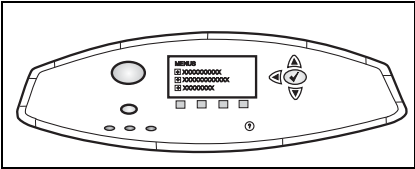
菜单项	说明
CFG TCP/IP =	<p>选择是否要访问 TCP/IP 菜单，并设置 TCP/IP 协议参数。</p> <p>NO（默认值）：略过 TCP/IP 菜单项。</p> <p>YES：访问 TCP/IP 菜单项。</p> <p>TCP/IP 菜单取决于您的打印服务器型号。</p> <ul style="list-style-type: none">● 如果 BOOTP = YES*，则可以启用 BootP 服务器配置。● 如果 DHCP = YES*，则由 DHCP 服务器进行配置。如果 DHCP = YES*，而且打印服务器已获取 DHCP 租约，则可以选择配置以下 DHCP 设置：<ul style="list-style-type: none">■ RELEASE：选择 YES 以释放当前的 DHCP 租约，或选择 NO 以保存当前的 DHCP 租约。■ RENEW：选择 YES 以更新当前的 DHCP 租约，或者选择 NO 不更新 DHCP 租约。● AUTO IP = YES* 将配置一个本地链接地址。在这些情况下，会关闭手动配置。 <p>如果指定了 BOOTP = NO 和 DHCP = NO，则可以选择 AUTO IP = YES，自动分配一个本地链接地址 169.254.x.x。</p> <p>如果禁用了 BOOTP、DHCP 和 AUTO IP，则可以在控制面板上手动设置下列 TCP/IP 参数：</p> <ul style="list-style-type: none">■ IP 地址的每个字节 (IP)■ 子网掩码 (SM)■ 系统日志服务器 (LG)■ 默认网关 (GW)■ 空闲超时时间（默认值为 270 秒钟，0 表示禁用超时） ● （仅限 620n）利用 CFG DNS = YES* 可以指定 DNS 服务器的 IP 地址，一次一个字节。 <p>打印 Jetdirect 配置页以确认相关设置。然而，请注意打印服务器可能会采用能够确保正常运作的值来覆盖所选的参数。</p>

表 C-1. EIO 传统控制面板菜单（第 3 页，共 3 页）

菜单项	说明
CFG IPX/SPX =	<p>选择是否要访问 IPX/SPX 菜单并设置 IPX/SPX 协议参数。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO（默认值）：略过 IPX/SPX 菜单项。 ● YES: 访问 IPX/SPX 菜单项。 <p>在 IPX/SPX 菜单中，可以指定在网络中使用的 <i>Frame Type</i> 参数。</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO（默认值）会自动将帧类型设置并限制为第一个检测到的类型。 ■ 若是 Ethernet 适配卡，帧类型选项包括 EN_8023、EN_II、EN_8022、EN_SNAP。
CFG LINK =	<p>选择是否要手动配置 HP Jetdirect 打印服务器的网络连接。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO（默认值）：略过链接配置菜单项。 ● YES: 访问链接配置菜单项。 <p>可以设置以下链接配置之一：</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ AUTO（自动）（默认值）：打印服务器自动配置为与网络的链接速度和通信模式相匹配。如果失败，则设置为 100T HALF。 ■ 10T HALF: 10 Mbps，半双工操作。 ■ 10T FULL: 10 Mbps，全双工操作 ■ 100T HALF: 100 Mbps，半双工操作 ■ 100T FULL: 100 Mbps，全双工操作
WEB =	<p>对于配置管理，指定内嵌 Web 服务器是接受只使用 HTTPS (Secure HTTP) 的通信，还是接受使用 HTTP 和 HTTPS 的通信。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HTTPS: 对于安全的加密通信，只接受 HTTPS 访问。打印服务器将显示为一个安全站点。 ● HTTP/HTTPS: 允许使用 HTTP 或 HTTPS 的访问。
SECURITY =	<p>指定是保存打印服务器上的当前安全设置，还是将其重设为出厂默认值。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● KEEP（默认值）：保留当前的安全设置。 ● RESET: 将安全设置重设为出厂默认值。

图形控制面板

通常，图形控制面板每行显示 18 个字符，每次最多可显示 4 行。此外，还支持滚动功能以显示额外的行。



在图形控制面板中，数字键盘与导航按钮用于访问 **HP Jetdirect EIO** 菜单项。有关菜单项与选项的说明，请参阅[表 C-2](#)。

表 C-2. EIO 图形控制面板菜单（第 1 页，共 4 页）

菜单项	选项	设置说明
TCP/IP	ENABLE	<ul style="list-style-type: none">● ON: 启用 TCP/IP 协议。● OFF: 禁用 TCP/IP 协议。
	HOST NAME	指定一个字母数字字符串（最多为 32 个字符）以标识设备。此名称在 Jetdirect 配置页上列出。默认的主机名为 NPIxxxxxx，其中，xxxxxx 是 LAN 硬件 (MAC) 地址的最后 6 位数字。
	CONFIG METHOD	<p>指定在 Jetdirect 打印服务器上配置 TCP/IP 参数的方法。</p> <ul style="list-style-type: none">● BOOTP: 使用 BootP（Bootstrap 协议），通过 BootP 服务器自动配置。● DHCP: 使用 DHCP（动态主机配置协议），通过 DHCP 服务器自动配置。如果已选择并且 DHCP 租约存在，则 DHCP RELEASE 和 DHCP RENEW 菜单将可用于设置 DHCP 租约选项。● AUTO IP: 使用本地链接 IP 地址的自动编址。采用 169.254.x.x 格式的地址将自动分配。● MANUAL: 使用 Manual Settings 选项配置 TCP/IP 参数。

表 C-2. EIO 图形控制面板菜单（第 2 页，共 4 页）

菜单项	选项	设置说明
	DHCP RELEASE	<p>如果将 CONFIG METHOD 设置为 DHCP 并且存在打印服务器的 DHCP 租约，就会显示此菜单。</p> <ul style="list-style-type: none">● NO（默认值）：保存当前的 DHCP 租约。● YES：释放当前的 DHCP 租约以及租用的 IP 地址。
	DHCP RENEW	<p>如果将 CONFIG METHOD 设置为 DHCP 并且存在打印服务器的 DHCP 租约，就会显示此菜单。</p> <ul style="list-style-type: none">● NO（默认值）：打印服务器不会请求更新 DHCP 租约。● YES：打印服务器请求更新当前的 DHCP 租约。
	MANUAL SETTINGS	<p>（仅当将 CONFIG METHOD 设置为 MANUAL 时，才能使用此选项）直接在打印机的控制面板中配置参数：</p> <ul style="list-style-type: none">● IP ADDRESS n.n.n.n: 打印机的专属 IP 地址，n 是从 0 至 255 的一个值。● SUBNET MASK m.m.m.m: 打印机的子网掩码，m 是从 0 至 255 的一个值。● SYSLOG SERVER n.n.n.n: 用于接收和记录系统记录信息的系统记录服务器 IP 地址。● DEFAULT GATEWAY n.n.n.n: 用于和其他网络进行通信的网关或路由器 IP 地址。● IDLE TIMEOUT: TCP 打印数据连接结束后以秒表示的空闲时间（默认值为 270 秒，0 表示禁用超时）。

表 C-2. EIO 图形控制面板菜单（第 3 页，共 4 页）

菜单项	选项	设置说明
	DEFAULT IP	<p>强行重新配置 TCP/IP（例如，手动配置以使用 BOOTP 或 DHCP 时）期间，如果打印服务器无法从网络上获取 IP 地址，则将 IP 地址指定为默认值。</p> <ul style="list-style-type: none">● AUTO IP: 将设置本地链接 IP 地址 169.254.x.x。● LEGACY: 将设置地址 192.0.0.192，与以前的 Jetdirect 产品保持一致。
	DNS SERVER	<p>（仅限 620n）指定 DNS 服务器的 IP 地址 (n.n.n.n)。</p>
IPX/SPX	ENABLE	<ul style="list-style-type: none">● ON: 启用 IPX/SPX 协议。● OFF: 禁用 IPX/SPX 协议。
	FRAME TYPE	<p>为网络选择帧类型设置。</p> <ul style="list-style-type: none">● AUTO: （默认值）会自动将帧类型设置并限制为第一个检测到的类型。● 对于 Ethernet 网络，帧类型选项包括 EN_8023、EN_II、EN_8022、EN_SNAP。
ATALK	ENABLE	<ul style="list-style-type: none">● ON: 启用 AppleTalk 协议。● OFF: 禁用 AppleTalk 协议。
DLC/LLC	ENABLE	<ul style="list-style-type: none">● ON: 启用 DLC/LLC 协议。● OFF: 禁用 DLC/LLC 协议。
SECURE WEB		<p>对于配置管理，指定内嵌 Web 服务器是接受只使用 HTTPS (Secure HTTP) 的通信，还是接受使用 HTTP 和 HTTPS 的通信。</p> <ul style="list-style-type: none">● HTTPS REQUIRED: 对于安全的加密通信，只接受 HTTPS 访问。打印服务器将显示为一个安全站点。● HTTPS OPTIONAL: 允许使用 HTTP 或 HTTPS 的访问。

表 C-2. EIO 图形控制面板菜单 (第 4 页, 共 4 页)

菜单项	选项	设置说明
RESET SECURITY		<p>指定是保存打印服务器上的当前安全设置, 还是将其重设为出厂默认值。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● NO (默认值): 保留当前的安全设置。 ● YES: 将安全设置重设为出厂默认值。
LINK SPEED (链接速度)		<p>为打印服务器选择网络链接速度和通信模式。要进行正确的通信, Jetdirect 设置必须与网络匹配。</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AUTO (自动) (默认值): 打印服务器自动配置为与网络的链接速度和通信模式相匹配。如果失败, 则设置为 100T HALF。 ● 10T HALF: 10 Mbps, 半双工操作。 ● 10T FULL: 10 Mbps, 全双工操作 ● 100T HALF: 100 Mbps, 半双工操作 ● 100T FULL: 100 Mbps, 全双工操作

规格与法规声明

规格

HP Jetdirect EIO 内置式打印服务器

● HP J7934A (620n)	Ethernet/Fast Ethernet、IEEE 802.3 和
● HP J6057A (615n)	IEEE 802.3u 10/100Base-TX (RJ-45)

电力规格

最大 1.25 A（在 3.3 V 额定电压情况下）

环境

	操作时	不操作时
温度	0° C 至 55° C （32° F 至 131° F）	-40° C 至 70° C （-40° F 至 158° F）
相对湿度（非冷凝）	15% 至 95% （在 40° C (104° F) 情况下）	15% 至 90% （在 65° C (149° F) 情况下）
最高海拔高度	4.6 千米（15,000 英尺）	4.6 千米（15,000 英尺）

J7934A (620n)	J6057A (615n)
<ul style="list-style-type: none">● FCC Title 47 CFR 第 15 部分 B 类 Ethernet 部分（美国）● ICES-003 B 类（加拿大）● VCCI B 类（日本）● AS/NZS3548 B 类（澳大利亚、新西兰）● CISPR-22 B 类 Ethernet 部分 (1993)*（国际、欧洲）● CNS 13438 B 类（台湾）● 韩国 EMI 法，编号 1996-98 A 类（韩国）	<ul style="list-style-type: none">● FCC Title 47 CFR 第 15 部分 A 类 Ethernet 部分（美国）● ICES-003 A 类（加拿大）● VCCI A 类（日本）● AS/NZS3548 A 类（澳大利亚、新西兰）● CISPR-22 A 类 Ethernet 部分 (1993)*（国际、欧洲）● CNS 13438 A 类（台湾）● 韩国 EMI 法，编号 1996-98 A 类（韩国）
* 关于 EU 干扰免除符合方面的信息，请参阅第 46 页上的“符合声明书”。	

法规声明

FCC 声明

小心。依据 FCC 规则第 15.21 部分的规定，未经 Hewlett-Packard Company 明确同意而对本设备所做的任何更改或修改都可能引起干扰，从而使操作本设备的 FCC 授权失效。

常规信息。本设备符合 FCC 规则第 15 部分的规定。其运行符合以下两个条件：(1) 本设备不会引起干扰；(2) 本设备必须接受可能收到的任何干扰，包括那些可能引起意外操作的干扰。

联邦电信委员会编制了名为《干扰手册》(*Interference Handbook*) (1986) 的小册子，可能会对您有帮助。可以从华盛顿特区 20402 美国政府印刷局文档负责人处购得本小册子（库存编号 004-000-004505-7）。

FCC A 类 HP J6057A Ethernet 或 IEEE 802.3/802.3u 部分。本设备经测试符合 FCC 规则第 15 部分关于 A 类数字设备的限制。这些限制旨在为商用电器提供合理的抗干扰保护。本设备可产生、使用并发射无线射频能量。如果未按照说明进行安装和使用，可能对无线电通信造成干扰。

如果连接到 Ethernet (IEEE 802.3/802.3u) 网络时在 FCC B 类产品上安装本设备，则会形成 FCC A 类复合系统（参见 FCC 规则中的定义）。

FCC B 类 HP J7934A Ethernet 或 IEEE 802.3/802.3u 部分。本设备经测试符合 FCC 规则第 15 部分关于 B 类数字设备的限制。这些限制旨在为家用电器提供合理的抗干扰保护。本设备可产生、使用并发射无线射频能量。如果未按照说明进行安装和使用，可能对无线电通信造成干扰。然而也并不能保证在特定环境下不会产生干扰。如果本设备确实影响了收音机或者电视机的接收（可通过开关设备来检测），建议尝试以下一种或多种方法来消除干扰：

1. 重新调整接收天线的方向或位置。
2. 增加本设备与接收器之间的距离。
3. 设备与接收器应使用不同电路的电源插座。
4. 向经销商或者经验丰富的收音机 / 电视机技术人员寻求帮助。

欧洲共同体

采用 Ethernet、IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX 配置时，本设备符合 EN55022 B 类 (HP J7934A) 和 A 类 (J6057A) 的有关规定。

仅限 J6057A: 本产品是 A 类产品。在家庭环境下使用时，本产品可能会引起无线电干扰。在这种情况下，用户需要采取相应措施。

符合声明书。以下符合声明符合 ISO/IEC Guide 22 和 EN45014 的规定。这些声明指明了产品、制造厂商的名称与地址以及欧洲共同体公认的适用规格。

DECLARATION OF CONFORMITY
according to ISO/IEC Guide 22 and EN45014

Manufacturer's Name: Hewlett-Packard Company

Manufacturer's Address: 8000 Foothills Blvd.
Roseville, CA 95747-5677
U.S.A.

declares that the product:

Product Name: HP Jetdirect 615N,620N

Model Number: J6057A*
J7934A (Regulatory Model: RSVLD-0302)

conforms to the following Product Specifications:

Safety: EN60950 (1992) +A1,A2,A3,A4,AII / IEC 950 (1991) +A1,A2,A3,A4
EN60825-1 (1994) / IEC 825-1 (1993) +A1, Class 1 (Laser/LED)
GB 4943 (1995)

EMC: EN 55022 (1998) / CISPR-22 (1997) Class B*
GB 9254 (1988)
EN 55024 (1998)

EN61000-3-2 (1995)/ IEC 61000-3-2 (1995)+A14
EN61000-3-3 (1995)/ IEC 61000-3-3 (1994)
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B*

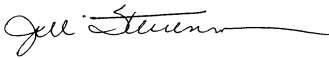
* J6057A is Class-A

Supplementary Information:

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC and the EMC Directive 89/336/EEC and carries the CE marking accordingly.

This product was tested in a typical configurations with Hewlett-Packard Co. products.

Roseville, August 20, 2003



Jill Stevenson, Product Regulations Manager

European contact for regulatory topics only: Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Straße 140, 71034 Böblingen, Germany

USA Contact: Hewlett Packard Co. Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Phone (650)857-1501

澳大利亚



本设备符合澳大利亚的 EMC 要求。

加拿大

(仅限 J7934A) 本设备符合加拿大 EMC B 类的要求。

(仅限 J6057A) 本设备符合加拿大 EMC A 类的要求。

VCCI (日本)

J7934A B 类

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

J6057A A 类

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

RRL 声明 (韩国)

J7934A B 类

사용자 안내문 (B 급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

J6057A A 类

사용자 안내문 : A 급기기

이 기기는 업무용으로 전자파 적합등록을 받은 기기 이오니, 판매자 또는 사용자는 이점을 주의하시기 바라며, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

警告使用者：這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

中国安全声明

HP 网络产品使用安全手册

使用须知

欢迎使用惠普网络产品，为了您及仪器的安全，请您务必注意如下事项：

1. 仪器要和地线相接，要使用有正确接地插头的电源线，使用中国国家规定的220V电源。
2. 避免高温和尘土多的地方，否则易引起仪器内部部件的损坏。
3. 避免接近高温，避免接近直接热源，如直射太阳光、暖气等其它发热体。
4. 不要有异物或液体落入机内，以免部件短路。
5. 不要将磁体放置于仪器附近。

警告

为防止火灾或触电事故，请不要将该机放置于淋雨或潮湿处。

安装

安装辅助管理模块，请参看安装指南。

保修及技术支持

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难，或想了解其它产品性能，请按以下方式与我们联系。

如是硬件故障：

1. 与售出单位或当地维修机构联系。
2. 中国惠普有限公司维修中心地址：
北京市海淀区知春路49号 希格玛大厦
联系电话：010-62623888 转 6101
邮政编码：100080

如是软件问题：

1. 惠普用户响应中心热线电话：010-65645959
2. 传真自动回复系统：010-65645735

担保服务和客户支持

HEWLETT-PACKARD 有限担保声明

HP 产品	有限担保声明期限
HP Jetdirect 620n/615n 打印服务器 J7934A、J6057A	1 年
HP Jetdirect 光盘上的软件	90 天

1. HP 向最终用户担保，自购买之日起在上述指定担保期内 **HP** 硬件和附件不存在材料和工艺上的缺陷。如果在担保期内收到此类缺陷的通知，**HP** 将选择修复或更换被证实为有缺陷的产品。更换的产品可能是新产品，也可能是性能上与新产品等价的产品。

2. **HP** 向您担保：在正确安装和使用的前提下，自购买之日起在上述指定期限内，**HP** 软件将不会因材料和工艺方面的缺陷而无法执行其编程指令。如果在担保期内收到此类缺陷的通知，**HP** 将更换因此类缺陷而无法执行编程指令的软件。

3. **HP** 不担保 **HP** 产品的操作不会中断或不会出现错误。如果 **HP** 无法在合理的时间内按担保声明所述之条款修理或更换产品，您有权在退还产品后立即要求收回该产品的购买款。

4. **HP** 产品中可能包含在性能上等价于新产品的再造部件，或是偶尔使用过的部件。

5. 本担保不适用于由下列原因导致的产品瑕疵：(a) 维护或校准不当或不足；(b) 使用非 **HP** 提供的软件、接口件、零件或用品；(c) 擅自更改或滥用；(d) 产品运行环境不符合公布的技术规范；或 (e) 使用地点的准备或维护不当。

6. 在当地法律允许的范围内，上述担保具有唯一性，此外并无其他明示或暗示的书面或口头的担保或条款；**HP** 特此否认任何具有适销性、满意质量以及特定用途适用性的暗示的担保或条款。有些国家 / 地区、州或省不允许限制暗示的担保期，因此以上限制或除外条款可能对您不适用。本担保给予用户特定的法律权利。用户可能还有其他权利，具体因国家 / 地区、州或省而异。

7. **HP** 的有限担保在 **HP** 对此类产品提供支持以及出售此类产品的任何国家 / 地区均有效。因当地的标准不同，您所得到的担保服务级别可能会有所不同。**HP** 不会改变产品的外型、装配或功能，以便在某些国家 / 地区（之前因其法律法规等原因而无法使用）使用。

8. 在当地法律允许的范围内，本担保声明中的补偿条款是对您唯一的补偿。除以上所述外，**HP** 或其供应商在任何情况下不对任何数据丢失或直接、特殊、偶然、继发（包括利润或数据损失）或其他损害负责，不管损害是依据合约、侵权还是其他原因。有些国家 / 地区、州或省不允许 **HP** 排除或限制对偶然或继发损失的责任，因此以上限制或除外情况可能不适用于您。

本声明中的担保条款，除法律允许的范围之外，不排除、限制或修改增加本产品销售时适用的强制性法定权利。

授权的经销商

如果您遇到任何问题，请首先联系销售 HP Jetdirect 打印服务器给您的经销商。HP 授权经销商将了解您的要求并提供相应的帮助。

在担保期限内，如您退回有瑕疵的部件，HP 将免费为您更换。您可将部件退回给 HP 授权的经销商或当地 HP 销售和服务部门代表。请务必附上一份购买收据的复印件。

需要得到 HP Jetdirect 产品的担保服务，请致电 HP 支持部门。打电话时，请准备好以下信息：

- 有关的 HP Jetdirect 产品
- 产品型号。
- 产品的序号。
- 问题的详细说明。
- 产品购买凭证。
- 您的收货地址。

HP 客户支持代表将帮助您排除故障，并为您提供有关担保服务的建议。

服务收费（担保期以外的服务）

如果定购的替换部件不在担保服务范围内，则可能要收取维修费。请咨询您的 HP 授权经销商或当地 HP 销售和服务办事处的代表。或者，可以致电 HP (800) 227-8164（仅限美国）。

美国境外的服务

美国境外的客户应与 HP 授权的经销商或 HP 销售和服务部门联系，获取有关价格、是否有更换部件及其说明等信息。

地区性担保声明

HP 的有限担保在 HP 对此类产品提供支持以及出售此类产品的任何国家 / 地区均有效。因当地的标准不同，您所得到的担保服务级别可能会有所不同。HP 不会改变产品的外型、装配或功能，以便在某些国家 / 地区（之前因其法律法规等原因而无法使用）使用。

澳大利亚和新西兰

对于在澳大利亚和新西兰发生的消费交易：除了法律所允许的范围之外，此处所述之保证条款并不排除、限制或修改您在购买此产品时所应有的法定权利，而是补充这些法定权利。

HP 支持与服务

HP 在线支持

轻点鼠标，解决方案唾手可得！HP 网站：

http://www.hp.com/support/net_printing

提供 HP Jetdirect 打印服务器的问题解答，开放时间为每周 7 天，每天 24 小时。

固件升级

Hewlett-Packard 为具有内置闪存的 HP Jetdirect 打印服务器提供可下载的电子升级软件。电子升级软件可以使用几种工具来安装，包括文件传输协议 (FTP)、内嵌 Web 服务器和 HP Jetdirect Download Manager (Windows) 或 HP Web Jetadmin 软件。可以在以下万维网网站上获取固件升级文件和软件工具：

http://www.hp.com/go/webjetadmin_firmware

HP 电话支持

我们的技术人员均经过高级的培训，他们将随时准备接听您的电话。有关按国家 / 地区分类的 HP 支持号码列表，请参见[表 F-1](#)。

注意

在美国和加拿大使用免费电话支持服务，请致电 HP 支持部门：

1-800-HPINVENT (1-800-474-6836)

有关全球最新的 HP 支持电话号码及可用服务的信息，请访问网站：

http://www.hp.com/support/support_assistance

注意

列出的电话号码可能是付费电话。电话费由呼叫方自理。费率可能不同。要了解当前的费率，请与当地电话公司联系。

表 F-1. 支持电话号码

爱尔兰	+ 353 (0)1 662 5525	挪威	240 972 00
奥地利	+ 43 (0) 810 00 6080	葡萄牙	+351 21 3176333
澳大利亚	(03) 8877 8000	日本	0570-000-510
巴西	(11) 4689-2012	瑞典	+ 46 (0)8 619 2170
比利时 (法语)	+ 32 (0)2 626 8807	瑞士	+ 41 (0)848 80 11 11 (德语)
比利时 (荷兰语)	+ 32 (0)2 626 8806	台湾	+886-2-2717-0055
波兰	+ 48 22 865 98 00	泰国	+66 (2) 353 9000
丹麦	+ 45 39 29 4099	土耳其	+90 216 579 71 71
德国 ¹	0180 525 8143 (0.12 欧元 / 分钟)	西班牙	+34 902 010 333
俄罗斯联邦	+7 095 797 3520 (莫斯科)	香港特别行政区	+85 (2) 3002-8555
法国	+ 33 (0)1 43 62 34 34	新加坡	+ 65 6272 5300
菲律宾	+ 63 (2) 867 3551	新西兰	+ 64 (9) 356 6640
芬兰	+ 358 (0)203 47 288	匈牙利	+36 (0)1 382 1111
韩国	+ 82 (2) 3270 0700	以色列	+972 (0)9 8304848
荷兰	+ 31 (0)20 606 8751	意大利	+ 39 (0)2 264 10350
加拿大	(905) 206-4663	印度	011 6388000
捷克共和国	+ 420 (0)2 6130 7310	印度尼西亚	+ 62 (21) 350 3408
马来西亚	1 800 805 405	英国	0207 512 52 02
美国	800-474-6836	越南	+ 84 (8) 823 4530
墨西哥	01 800 472 6684	中国	010-68687980
有关其他国家 / 地区，请与经销商联系。			
¹ 对于德国，请向当地电话公司查询当前的费率。			



i n v e n t

© 2004 Hewlett-Packard
Development Company, L.P.